

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT D'UNA INAINTE

IN BUCURESTI: La casa Administratiei
IN TARA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
IN STREINATATE: La toate oficiile postale
din Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACȚIUNEA

No. 3—Piata Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

GRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE
Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri
și reclame pe pagina treia 2 lei linia
LA PARIS: Se găsește jurnalul cu 15 Cent.
numarul, la Kioscul din rue Montmartre 113

ADMINISTRAȚIUNEA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

INGERINTA A INCEPUT

O CEARTA DE CUVINTE

INTRUNIREA DE LA IASI

DISCURSUL D-LUI GENERAL FLORESCU

POLITICA ORIENTALA A AUSTRIEI

Magarii de la „Vointa Nationala“

PRIETENUL BARBATULUI

BARBU KATARGIU

Mal functioneaza justitia in tara
romaneasca?

Si daca mai functioneaza:

Cand se vor judeca acuzatii din
Râmnicul-Velcei pe care guvernul
canta se-i omoare prin retele
tratamente in inchisoare?

Cand se va termina instructiunea
deputatului Oroveanu si a
celor alti implicati in atentatul
de la 4 Septembrie?

Cand se va lua masuri pentru a
se pedepsi vandalismul exercitat
contra ziarelor Romania, l'Independanceroumaine
si Epoca.

Nu cum-va este porunca ca aceste
afaceri se stea atarnate
pena dupe alegerile Comunele?

INGERINTA A INCEPUT

Alegerile comunale se anunta bine.
Pregatirile sunt abia incepute si
deja colectivisti nostri au dovedit
terei cum voesc se proceda pentru
a 'si asigura o majoritate.

Alegerea delegatilor pentru colegiul
al II-lea n'a fost pretutindeni
de cat un simulacru de operatiune
electorală. Administratiunea a numit
pe cine a crezut de cuviinta. In
unele locuri nici nu s'a pastrat mecar
forma esteriara a operatiunii
electorale; administratiunea a fost
alegatorul si tot administratiunea
a fost si alesul. Nu e vorba; opozitiunea
nu 'si-a facut iluziune in
privinta procedurilor cari vor fi
intrebuintate de guvern in acest
colgiu. Ea a voit se dovedeasca inca
o data teriei si Coroanei pana unde
pote merge cinismul si selea de putere
alecoteriei care ne guverneaza.

Acele ce s'au petrecut cu ocaziunea
alegerii delegatilor se explica
oare cum prin presiunea a tot putinta
pe care o esercita administratiunea
asupra claselor de jos; dar actiunea
guvernului nus'a marginit aci. Zelosul
prefect de politie al capitalei si semenii
sei in provincie, s'au crezut dator d'a
incepe se terorizeze lumea cu 10 zile
inaintea alegerii colegiului I, pentru a
face ca cetatenii cari nu voesc a se supune
la contactul batelor se se abije
d'a veni la vot.

Sistemul e selbatic dar e foarte
simplu. Indata ce un cetatean care
se bucura de vr'o inrarire oare
care in quartatul sau, are nenorocirea
d'a face propaganda in favoarea
opozitiunii, se insarcineaza o banda
de batausi sel' aduca la poaiana.

Daca nu l' intalneste in persoana
apre a l' maltrata si a l' aplica argumente
convingatoare pe spate, atunci

sbirilelectorali ai politiei recurg la un
alt mijloc mai putin periculos. Ei
merg la domiciliul cetateanului
recalcitrant, in absenta lui, li sfarama
ferestrele, patrund in casa si distrug
mobilierele, fură bani si efecte, si dupa
aceasta, se duc in cea mai mare
siguranta si linieste se se inveseleasca
intr'o circiuma vecina.

Cine sunt acești făcători de rele?
Cum au putut ei comite faptul
fara ca politia se intervie spre a l'
impedica sau cel puțin a l' descoperi?

Aceste sunt chestiuni pe care or
cine le ar pune intr'o țara unde
există un guvern, o justitie, o
administratiune.

Dar dacă la noi ar cuteza astazi
un cetatean să pună asemenea chestiuni,
ar fi luat in ris sau ar fi considerat
ca un naiv.

A ajuns a fi de notorietate publică
ca politia nu mai există pentru a
apara viața și averea cetățenilor
ce nu se inchina guvernului, că
justitia e la ordinele politiei și că
este cu totul inutil d'a se adresa
autoritatilor constituite pentru a cere
dreptate sau protectiune contra
bandelor polițienești.

Ast-fel s'au procedat cu faptele
de selbatăcii comise contra redacțiilor
ziarelor independente și cu
furtul prin efracțiuni comis la noi.

Tot ast-fel se procedează astazi
in privinta distrugerii magazinului
d-lui A. Staicovici.

In toate aceste cazuri toată lumea
știe cine pot fi făptuitorii; in unul
s'au comis faptele chiar in public,
ziua n'ameaza mare; cu toate acestea
nici politia, nici parchetul n'au putut
pana acum pune mâna pe unul
din acei miserabili.

Poate cine va sel' inchipueasca o
incurajare mai vedita din partea
autoritatii? Nu suntem oare in drept
s'o acuzam d'a fi complice dacă nu
autorul.

Se sel' incerce cine-va a ataca sau
a vatama numai un fir de per al
unui redactor al Vointei Naționale
sau al Telegrafului, se cuteze vr'un
batăuș sel' strica vr'un geam sau sel'
patrunza intr'o redactie a unui ziar
guvernamental și vom vedea de
sigur toată politia in picioare, parchetul
coarței și al tribunalului in mișcare
și autorii faptului ar fi nu numai
descoperiți indată, dar și judecați
in cate-va zile. Dovada sunt
procesele intentate de parchet
studentilor cari au facut manifestatia
contra doctorului Râmnicianu și a
acelor cari au strigat: Jos Brătianu!

Oare a huidui pe d. Râmnicianu
și a striga, jos, unui ministru oarecare,
este un delict mai grav de cat a
călca domiciliul, a sparge capetele,
a fura prin efracțiune și a distruge
proprietatea cetățenilor? Pare că
așa esta opiniunea politiei și a
parchetului in ziua de astazi. De
ceiași magistrați nu avem dreptul
d'a vorbi nici d'a ne plange; ei
nici nu ajung a judeca faptele, căci
parchetul nu l' sesizează.

Procurorii nostrii au adoptat o
procedura sumara. Când un membru
al opozitiunii vine și se plange
de vr'un act de violenta comis asupra
lui, ei pun afacerea la dosar, ba
cate odata nici nu primesc petitiunea.
Protectiunea legilor este rezervata
numai unei singure clase de
cetateni; cei-lalți nu au dreptul d'a
fi ocrotiți.

Iată cum stam in ajunul alegerilor.
Libertatea electorală cum o
ințelege guvernul colectivității este
prin urmare cea mai infamă deridere
a moralei publice.

Intr'o țara in care nu mai există

siguranța publică nici justitia, luptele
politice sunt iluzorie. Ele nu
pot servi de cat pentru a pune
mult in lumina dreptul cel va avea
națiunea d'a recurge la violenta spre
a scutura jugul sub care geme.

G. V.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS“

Tirnova, 6 Noembrie.

Sobrania s'a amanat pentru luni, fiind
că discursul regentei nu e încă gata. Alegerea
prințului la care tot sunt hotărâți
e decizată cu 2 sau 3 zile. E indoiată
se se mai facă vre o încercare de
reconciliere.

Insurgentii din Burgas par că părăsesc
orașul; trupele guvernului vor intra
in oraș probabil astazi seara. Se crede
că nu va fi nici o luptă.

Tirnova, 6 Noembrie 7 or. 40 m. sea.

Două companii din trupele guvernamentale
au intrat in Burgas fara a intampina
rezistență. Popul și oșterii așterilor
revoltei au fugit. Muntenegrenii au fost
făcuți prizonieri. La Filipopol doi supuși
ruși, după mărturisirea țeranilor, după ce
au căutat să ridice populațiunea de
prin prejurul orașului s'au refugiat in
casa dragomanului lângă consulatul
Rusiei.

Prefectul cerend instrucțiuni pentru a
urmări pe cei doi supuși ruși, i s'a
respons că trebuie sel' roage pe consulul
Rusiei sel' l' insoțească in casa de care
vorbia pentru a proceda la arestarea
acestor indivizi.

Tirnova, 6 Noembrie.

Intr'o intrunire secețată inuta aseară,
membrii Sobraniei au hotărâta respunsul
la discursul regentei și mulțumească
guvernului pentru modul cum a dirijat
afacerile in timpul vacanței tronului și
sel' declare că Adunarea va proceda la
alegere prințului.

D. Gueșoff, ministrul de finanțe, are
de gând sel' demisioneze.

Paris, 6 Noembrie.

Se comunica din Viena că discursurile
resboinice ale d-lor Smolka și Tisza au
fost cu totul spontane și au nemulțumit
pe contele Kalnoky, care nu voieste
resbolului și ar demisiona mai bine de
cat sel' cedeze ungarilor.

Constantinopol, 6 Noembrie.

Cale indirectă. — Eri dupe Selamlık, d.
Chamberlain avu o audiență la Sultan, care
dura 45 de minute. D. Chamberlain
visitase Joi pe marele vizir și pe ministrul
afacerilor straine. Nimic n'a transpirat
din aceste intrevederi; dar Sultanul
oferind decorațiunea „Osmaniei“ d-lui
Chamberlain și a „Chefakatei“ d-soarelui
Chamberlain, d. Chamberlain declina
această dubla onoare. Acest refuz cu
totul contrariu etichetei orientale
urmate față cu Sultanul a produs o
rea impresiune la Palat și chiar in
colonia engleza.

Se asigură cu toate acestea că d.
Chamberlain a primit o tabacheră
impodobita cu briliante.

Din sorginate englezească se asigură
că Sultanul in audiența privată ce a
urmat cele. solemne a asigurat pe
Sir White asupra pretensiunilor
rusești ale Turciei.

Filipopol, 6 Noembrie.

Niște bande armate venind din
Gabrovo a încercat sel' târască pe
țeranii satelor vecine sel' pue
mâna pe acest oraș. Intreprinderea
n'a reușit.

In urma acestei tentative s'a
proclamat starea de asediu in
toată Rumelia.

Sofia, 6 Noembrie.

Se asigură că generalul Kaulbars a
primit ord n de la St. Petersburg
ca sel' sel' modereze atitudinea.

Londra, 6 Noembrie.

Ultimul consiliu de ministri a
hotărâta sel' trimeată un memoriu
in privinta Egiptului. Tinde a se
confirma știrea că Anglia a
decis sel' se ințelege direct cu
Poarta.

Tirnova, 7 Noembrie.

Generalul a cerut agenților
puterilor sel' consulte diferitele
cabinete in privinta unui candidat
la tronul Bulgariei. Răspunsul
nu se așteaptă de cat peste
cate-va zile. Totuși nu e cu
neputință ca in cursul ședinței
de mâine când se va vota
răspunsul la discursul regentei
sel' se facă oare-cari propuneri
in privinta acestei alegeri.

O CEARTA DE CUVINTE

«Or sunteți conservatori, și atunci
nu mai sunteți liberali, or sunteți
liberali, și in acest cas încetați
d'a mai fi conservatori».

Acesta este raționamentul gresit
pe care l' fac unii din liberali, și
la care vom răspunde mai întâi,
prin următoarea categorică declarațiune:

«Noi conservatorii suntem liberali
suntem partizani hotărâți a
libertăților publice dar suntem
vrăjmași ai partidului liberal,
suntem inamicii sistemului liberal».

In adevăr, in ce constă programul
partidelor liberale? In faptul d'a
garanta, or cel puțin d'a fagădui
libertatea intrunirilor, libertatea
presei, libertatea cugetării, libertatea
invățământului?

Dacă programul liberal constă in
aceasta, și numai in aceasta, atunci
primim nu numai sel' fim niște
oameni liberali, ceea ce șii suntem,
dar încă (și diferența este imensă)
sel' ne înregistram in partidul liberal.

Dar programul liberal nu constă
numai in faptul d'a fagădui
acele libertăți, care de altminteri
fiind garantate de constituție
trebuie primite de toate partidele
ce se zic constituționale. Nu,
partidele liberale mai zic: Intru
cât privește magistratura,
invățământul, imposibile
vrem cutare or cutare organizațiune.

De pildă ele vor in genere ca
magistratura sel' fie electiva; in
materie de imposit, ele inclină
spre impositul progresiv, in ceea
ce privește legea electorală,
ele tind spre sufragiu universal.

Iar cei care vor ca magistratura
sel' fie inamovibilă, ca impositul
sel' fie proporțional, cei care nu
admit sufragiu universal, or sunt
pentru sufragiu universal reglementat,
aceia se numesc conservatori, de
și sunt partizani ai tuturor
libertăților publice, și pentru
acest motiv au dreptul la
epitetul de liberal.

Intru sistemul conservator și
sistemul liberal există deosebiri
fundamentale.

Mai întâi există deosebiri in
cesiunile de program. Fie in
cesiunea magistraturii, fie in
cesiunea invățământului public,
fie incesiunea legii electorale,
fie in materie de imposit, conservatorii
au cu totul alt mod d'a vedea,
de cat liberalii.

Asemenea este o diferență in
doctrina liberalilor și doctrina
conservatorilor, in privinta
metodelor.

Cei d'antăi, in genere, vor sel'
introducă reforme in mod mai
pripit, in mod mai brusc, prin
mijloace mai mult sau mai puțin
revoluționare, pe când conservatorii
care sunt pentru modificarea
treptată și transformarea
normală a instituțiilor existente,
sel' ferece de schimbările
brusce care ar putea produce
sguduiri in tot d'una periculoasă.

In privinta libertăților publice
insă, nu există deosebire in
partidul conservator și partidul
liberal (nu vorbim bine ințeles
de colectivitate care nu e un
partid). Atât conservatorii cât și
liberalii sunt partizani a tuturor
libertăților publice, a libertății
intrunirilor, a libertății individuale,
a libertății de invățământ, a
libertății presei etc.

De aceia zicem, că de și există
o prăpastie intru sistemul liberal
și sistemul conservator, totuși
partidul conservator este liberal,
și partizan hotărât a libertăților
publice.

Se sel' înceteze dar d'a se mai
vorbi de pretinsa contradicțiune
ce ar rezulta din faptul că
conservatorii

admit toate libertățile inscrise
in constituțiunea noastră.

Cuvântul de conservator singur și
fără adăogirea cuvântului liberal
nu exclude cătuși de puțin
ideea de libertate in înțelesul
pe care li l'am dat mai sus.

Totuși au fost foarte înțelepți
șefii partidului «liberal conservator»
impreună cu aceste două
cuvinte, fie numai pentru a
lua o armă din mâna
acelora care la noi in țară,
vor sel' aibe monopolul
libertății.

N. F.

INTRUNIREA DE LA IASI

Primim din Iasi următoarea
telegramă:

Azi când am sosit in sala
primăriei unde convocasem
pe alegători, găsind închisă
ușa pe unde de obicei intra
publicul și cheia, după
declarațiunea întendentului,
in mna ajutorului de primărie
Ornescu; spre a ne încredința
dacă nu se găsește nimeni
in sală ne am dus prin
camerile laterale la ușa
din dos a salei primăriei
in care avea a se fine
intrunirea.

Acolo am constat că deja
sala era umplută de
bătăuși și oameni beți,
care sărind asupra noastră
pe unii chiar i-au lovit,
cum pe tendarul Ion A.
Catargi, Ioan Ghica, Emil
Mavrocordat. Ne am dus
cu toții in sala de ședință
a consiliului comunal. Aci
consilierii comunali Naiman
Paraschivescu, Roșniță,
Niculescu, Dimitrie
Gheorghiu, fură invitați
de alegătorii ce ne însoțeau,
ca sel' deșarte sala
primăriei de bețivi și
bătăuși ce l' aduseser
politiia și Ornescu cu
complici din consiliul
comunal.

Refuzându-se a deșerta
sala ce ne fusese acordată
prin votul formal a
consiliului comunal, spre a
evita versările de sânge,
ne-am retras invitând
pe alegătorii sel' vie la
intrunire in casele
d-lui Alexandru Cantacuzino
Pașcanu. Printre bețivi
și bătăuși din sala
primăriei erau sergenți
deghisati sub comisari
și secretari de comisariat.

Aceasta 'i opini publică
a guvernului Ion Brătianu
și actualului consiliu
comunal in capul căruia
stă d. Leon Negruți membru
din Societatea literară
Junimea care prin ziarul
«România liberă» face
oposițiune guvernului
Ion Brătianu iar in Iasi
figurează cu colegii sel'
din junimea pe lista
colectivității guvernamentale.

In salonul cel mare a
d-lui Cantacuzino Pașcanu,
in mijlocul unui public
numeros și ales, și in
aplausese cetățenilor
independenți, sub
președența d-lui colonel
Neculai Janandi, au
vorbit dd. Alexandru D.
Holban, Constantin D.
Miclescu, George Panu
și Mărzescu.

Prin ziare se vor da
amănunte și dare de
seamă.

Alexandru C. Mavrocordat,
Iancu Prajescu, Alexandru
D. Holban, Nicu Cazemir,
George Panu, Livadide,
Costache Corjescu, C. Buzeia,
Ghika Budești, Anastasie
Draghici, Const. D. Miclescu,
Dimitrie Lazărescu, Iancu
Fotea, Mihail Figa, N. Ceaur
Aslan, Iancu Mihăilescu,
Dimitrie Alexandrescu,
Major Theodor Petrov,
George M. Sendrea, G. Mărzescu,
Grigore N. Macri, Miltiadi
Tzoni, Alex. C. Mavrod, Iconomul
Popparda Petraki Paladi,
Iconomul Alex. Ionescu,
Principele Alex. Gr. Ghika,
Andrei Milu, Const. B. Penescu,
Dimitrie Greceanu, Colonel
Nicolae Iamandi, George
Anastasiu.

GALATZI

Citim in ziarul Galați:
Aseară opozițiunea-unită
din orașul nostru a jinit in
salioanele d-lui G. Rq-

bescu a treia întrunire intimă în vederea alegerilor comunale. Peste 60 alegători din cel mai de seamă au luat parte la această întrunire. S-au discutat diferite chestiuni privitoare la alegeri și s-a hotărât ca comitetul diriguitor ales în una din ședințele trecute să prezinte lista de candidați în cea mai apropiată ședință viitoare.

În același timp și colectivitățile au ținut o întrunire în cârciuma d-lui Vasile Anghel din piața Negri. Afară de vr'o doi-trei cumularzi colectivisti, încolo adunarea nu se compunea de cât din agenți polițieniști și comunali, plus și câțiva precupeți mici de verdețuri din târgul nou.

DISCURSUL D-LUI GENERAL FLORESCU

Rostit la Inaugurarea Ateneului

Onorabilă Adunare,

Avându-mă Președinte al societății învățături populului român, mi se face onoarea de a lua și eu cuvântul la această solemnitate.

Fericit a reprezenta o societate care are de scop ca or ce român să știe a cetii și scrie, instituțiune care s'a născut puțin mai târziu de concepțiunea ideii Ateneului Român, mi se face a crede că sunt interpretul sentimentelor Președinților celorlalte societăți ce s'au întocmit mai în urmă, exprimând, pe lângă mulțumirea noastră de a ne vedea în curând sub adăpostul acestui mare edificiu, dorința și speranța ce avem că o nouă fază de activitate va începe pentru societățile noastre.

Știu cu toții, onorabilă adunare, că întemeierea instituției Ateneului, precum și clădirea edificiului său, se datorește inițiativei private.

Inițialva privată este adevăratul semn de viață al unei societăți culte. Nu e bine să așeptăm toate de la Stat.

Multe lucruri bune și folositoare se pot face din inițiativă privată. Rămâne numai ca statul să le încurajeze și să privegheze scopul ce urmărește.

Suntem datorii a recunoaște că, dacă, în trecut, s'a păstrat limba străbună, aceasta o datorim în cea mai mare parte inițiativei private.

Inițiativei private datorim monumente neperitoare, instituțiunii de bine facere, dotate cu atâtă generozitate.

Mulțumită tot inițiativei private ne putem și noi fali cu crearea societății pentru învățatura populului, societății geografice, filarmice precum și altele a amicilor de bele-arte.

Toate aceste societăți, întrunindu-se sub acoperământul acestui mare edificiu, prin schimbarea de idei, prin emulațiune, vor lua de sigur, un nou avânt de progres și dezvoltare.

Nu trebuie însă să uităm că nimic nu poate onora mai mult o națiune de cât stăruința sa d'a transmite din generațiune în generațiune instituțiunile ei mai dezvoltate și din ce în ce mai perfecționate.

De ne-am închipuit o țară, în care unit se dărâma ce au putut clădi pre-

decesorii lor, acea țară ar fi pe priporul decăderii sale morale și materiale. Științele și artele n'ar fi ajuns la gradul de dezvoltare care constituie civilizațiunea secolului nostru; ele ar fi și astăzi la începutul lor.

Adevăratul progres se explică dar prin faptul că o generațiune primind o instituțiune din mânele celei ce a precedat-o, a căutat s'o transmită generațiunilor viitoare, mai dezvoltată și mai perfecționată.

Osebit de acest adevăr, pe care d-v. toți îl confirmați astăzi prin sprijinul și ajutorul ce dați ridicării acestui monument, care acum mai bine de 20 ani s'educea la o singură dorință a oamenilor de atunci, mai avem și un alt îndemn puternic în acțiunea noastră: acela al trebuinței ce simțim toți d'a ne învăța unii pe alții. În adevăr, ori-ce om cu mintea sănătoasă, nu poate crede în universalitatea cunoștințelor, viața e prea scurtă pentru acestea; într'acest templu dar, vom auzi puternic cuvânt al celor ce au căutat în diferitele lor specialități, și astfel vom urmări împreună progresele și noile descoperiri, ce pe toată ziua se fac în câmpul, literar, științific și artistic.

Falnicul monument ce în curând are să înfrumusețeze Capitala României nu este onorabilă adunare, o simplă clădire de piatră și de fier, ci o instituțiune care resumă într'ânsa întreaga activitate a culturii naționale.

Fie ca toți aceia din actuala generațiune, cari au contribuit la alcătuirea unei asemenea instituțiuni, transmițând-o viitoarelor generațiuni, Ateneul Român să meargă tot d'auna înainte pe calea dezvoltării și a prosperării.

Lucrețiun ne spune că era în antichitate, un joc de fapte, în care cel ce ajungea mai curând la un loc determinat, transmitea facla sa aprinsă celui pe care îl întâmpina într'acest joc al factelor.

Dea Dumnezeu ca facla aprinsă de întemeitorii acestui Ateneu să nu se stingă nici odată ci să arză neîntrerupt, purtându-se din mână în mână de generațiunile viitoare, spre a se auzi în vece, într'acest templu, puternicului cuvânt al proșilor propagatori ai culturii noastre naționale.

BULETIN EXTERIOR

Politica Orientala a Austriei.

Austro-Ungaria este puterea care, a lăture cu Rusia, are cel mai mare interes d'a urmări de aproape evenimentele ce se desfășură în peninsula balcanică. Atât situațiunea geografică a imperiului dualist cât și aspirațiunile lui de expansiune spre Orient fac dintr'însul unul din factorii principali ai politicii orientale. De aceea lumea politică și financiară aștepta cu un viu interes deschiderea Parlamentelor din Viena și din Pesta spre a putea trage din discursurile ce se vor ține cu această ocaziune, consecințe în privința atitudinii Austro-Ungariei față cu criza balcanică.

Să știe că există în launtrul Statului

Austro-Ungar două curente bine definite dar cu totul osebite în privința politicii ce trebuie urmată față cu înaintarea Rusiei în Orient.

Ungurii și Polonezii cari dispun de un contingent însemnat, sunt pentru o politică activă care s'ar opune Rusiei prin toate mijloacele, cu riscul chiar a unui rebel.

Curentul german care domnește în sferile oficiale din Viena și are de reprezentant pe arhiducele Albert susține din contră o politică bazată pe o înțelegere cu Rusia și pe sistemul compensațiilor.

Până acum acest din urmă curent pare că predomină.

Aceasta s'a dovedit în zilele din urmă cu ocaziunea discursurilor pronunțate de d-nii Ludovic Tisza și Smolka la deschiderea delegațiilor. Să știe că ambii președinți ai delegațiunilor motivând în discursurile lor necesitatea d'a acorda guvernului mijloacele bugetare pentru a pregăti armata, au accentuat toată resbelnică. D. Smolka a zis chiar că statul Austro-Ungar trebuie să și susție cu energie interesele sale față cu criza balcanică chiar dacă pentru a o face ar fi silit să recurgă la ultima ratio adică la armă.

Asemenea cuvinte pronunțate în discursuri oficiale sunt niște simptome neliniștitoare.

În adevăr discursul d-lui Smolka a produs o mare emoțiune și a trebuit ca zările oficiale să se grăbească a lua în gravitatea cuvintelor conținute într'însul.

Cu toate acestea impresiunea produsă nu s'a putut șterge cu totul, căci toată lumea știe că asemenea manifestațiuni oficiale nu se fac fără ca ele să fie mai întâi comunicate guvernului. Prin urmare se crede cu drept cuvânt că, prin discursul președinților delegațiilor, comitele Kainoky a voit să dea Rusiei un avertisment, arătându-i că poate se sosească un moment când nu va mai putea rezista tendințelor anti-ruse cari se manifestă în sinul ambelor Parlamente.

Dar spre a arăta că acest moment n'a sosit încă, împăratul răspunzând la discursurile celor doi președinți ai delegațiunilor, a atenuat tendința resbelnică care domnea în aceste discursuri. Cu toate acestea răspunsul suveranului austro-ungar conține unele părți destul de accentuate. El accentuază ca regularea chestiunii Bulgare se va efectua cu concursul tuturor puterilor și că trebuie să se stabilească în principatul autonom o stare legală care, fiind seamă de dorințele Bulgarilor, se respunză tot o dată tratatelor existente și intereselor Europei. În fine discursul împăratului s'îrșește exprimând speranța că cu toată greaua situație în care se află Orientul, se va reuși, ocrotind interesele Austro-Ungariei, să se conserve Monarhia și Europei bine-facerile păceri.

Se vede dar că negocierile între Puteri sunt destul de înaintate și că în curând vom vedea producându-se o acțiune mai accentuată a diplomației europene în privința Bulgariei.

INFORMAȚIUNI

Am anunțat într'unul din numerele noastre trecute, că Consiliul comunal nu va publica darea de seamă a gestiunii actualului consiliu de cât la ultimul moment înainte de alegeri, pentru a nu permite d-lui Fleva să răspundă.

Voința Națională a anunțat că această dare de seamă va apare Duminică 26 Octombrie, adică ieri.

Cu toate acestea, raportul consiliului comunal n'a apărut până azi, Lună.

Mai mult încă, Monitorul comunal care trebuia să publice și el, acel raport, și care apărea în toate Duminicile n'a apărut săptămâna asta.

Precum se vede raportul Consiliului comunal e o simplă manoperă.

Noua freie Presse primește următoarea depeșă din Singwaringen:

Prințul Leopold de Hohenzollern a plecat cu fiul său Ferdinand în România.

Să vede că moștenitorul tronului vrea să văză cum se fac alegerile la noi.

Se vorbește de oare care schimbări în redacțiunea Voinței Naționale.

D. Bibicescu va lua direcția și administrația în mână, ear d. Xenopol se va retrage, rămânând numai șef de cabinet al ministerului de Interne. Se mai zice că postul de bibliotecar al statului, i se va lua spre a se încredința altei persoane.

Opera italiană începe Sâmbătă 1 Noembrie cu Aida.

D. general Angelescu, Ministru de Resbel, a luat deciziunea să trimită în Rusia o comisiune de trei ofițeri, ca să cumpere cai pentru noul escadron de geandarmi ce se va înființa.

Citim în România liberă de azi:

D. G. Crețeanu, este numit președinte de secțiune în Inalta curte curte de casație în locul d-lui Schina.

D. Tacu, deputat din majoritate cu merite juridice inedite, este numit membru la Inalta curte de Casație în locul d-lui Crețeanu.

Iată numele candidaților opozițiunii pentru colegiul II din Iași, la alegerile comunale:

1. Popârda Grigore Ionom
2. Lazărescu Dimitrie
3. Iancu Fotea
4. Drăghici Anastasie
5. Figa Mihail
6. Buznea D. Constantin
7. Dimitrie Alisandrescu

FOITA ZIARULUI „EPOCA“

(6)

BARBU KATARGIU

(Urmare)

Dar această neparticipare la lucrările Divanului ad-hoc nu l'a luat meritul de a fi unul dintre cei ce au formulat dorințele țării, nici influența sa în sânul partidului conservator. Duce sfârșirea Căimăcâmiei lui A. Ghica, sub Căimăcâmia de trei 1), el ocupa domniile de ministru al finanțelor și, în această calitate, făcu un raport asupra administrației finanțiere a fostului loco-țitor de Domn. Acest raport este o adevărată filipică. Concluzia lui era: 1. că toate casele publice se găseau steite, din singura pricină a necompanierii chelăuzilor; 2. că peste veniturile Statului se cheltuiera 11 milioane lei vechi, fără ca lucrările deosebitelor servicii să fi luat o dezvoltare proporțională cu banii aruncați; 3. că datorită Statului a ramas aceeași; 4. că peste 4.600.000 lei vechi s'au dat în gratificații nefolositoare în timp de doi ani și patru luni 2) și s'au atins

1) Compusă din Iancu Manu, Emanuel Baileanu și I. Filipescu.
2) Adică cât a ținut Ca machia lui A. Ghica.

niște sume, precum banii grănicierilor, de care nici un guvern până aci nu și permisese a se atinge. Acest raport merită o deosebită luare aminte nu numai ca document istoric privitor la gestiunea finanțelor sub Căimăcâmia lui A. Ghica, ci și pentru că el este o dovadă netăgăduita de spiritul de economie și de chibzuință, de care era condus B. Katargiu față cu banii țării și ai contribuabililor. 1)

La alegerile de la sfârșitul anului 1858 pentru Camera electivă, B. Katargiu câștigă sufragiile proprietarilor mici din Ialomița și pe ale celor din județul Ol. El optă pentru Ialomița. La început el era partizanul declarat al candidaturii lui Bibescu pentru domnie. Când însă văzu că în Moldova s'a ales Cuza și că Bibescu are puțin șorț de izbândă, el vorbi pentru unire în persoana alesului Moldovei cu atâtă căldură și elocință, cu un entuziasm și un patriotism așa de adevărat, în cât Alexandru Ghica, cu care el nu vorbise de la votarea faimoasei adrese de deosebită înțelegere, se dădu la două zile după aceasta, veni la el cu bunătața lui obicinuită și, strângându-i mâna, îi zise: «Cocoane Barbule, mă închin!» Fostul domn făcea aluziune la discursul lui Katargiu în favoarea Unirii.

Îndoita alegere a lui Cuza, 5/24 Ianuarie 1859, creă în amândouă principatele o situațiune cu totul nouă, fără

1) Monitor ofc. An. 1858, Decembrie 16.

a împăca urele inveterate dintre liberali și conservatori. În cameră amândouă partidele luau o atitudine de ostilitate declarată. Exilații de la 49 și amicii reacțiunii, asaltorii împeluşii ai puterii și titularii funcțiunilor înalte, cei setoși de slujbe și cei sătuți de onoruri, politici de aventură și politici de reflexiune ședeau pe bancele Adunării unii în fața altora, măsurându-se cu privirile, așteptând momentul încercării. Mai-mai nu era ședința în care oratorii liberali să nu atace trecutul boierilor. Să nu l'încarce de invecți și să nu l'facă răspunzători numai pe ei de relele țării; nu era ședința în care Barbu Katargiu să nu fie nevoit a apăra aristocrația în contra atacurilor nedrepte ce i se aduceau. Ceia ce și imputau unii altora nu erau atât faptele pecari nu le cunoșteau destul de bine, cât intențiunile pe care le cunoșteau și mai rău.

A doua zi după alegerea sa ca domn al Munteniei, Cuza numi un minister de fuziune. În care erau reprezentanți printr'un număr egal de miniștri atât liberalii cât și conservatorii. Dar această contopire silită a unor elemente necompatibile nu putea să dureze mult timp. Consiliile de miniștri se țineau rar din cauza imposibilității de a se ajunge la o înțelegere, și adesea în Cameră unul din miniștri combătea actele colegului său de altă culoare politică. Nicolae Goleacu, ministru de Interne și președintele consiliului, împănă prelecturile numai cu oameni devotați

partidului său; Barbu Katargiu, ca ministru de finanțe, alegea pe casierii districtuali dintre conservatori. Și unii și alții erau neapărat aprobați de Domn. Dar casierii (sameși) erau în același timp directorii de cancelarie ai prefecturii și ast-fel toți funcționarii administrativi depindeau de dânsii, de oarece ei erau mai mult egali de cât subalternii prefecturilor. Cu modul acesta un ministru contracararea măsurile celui l-alt și machina guvernamentală se afla la fle care pas împedicată în mersul ei. Acest ministeriu făcu loc la 23 Martie 1859 Cabinetului N. Crețulescu.

III.

De la proclamarea Convenției din 7/19 August 1858, B. Katargiu se declară pentru respectarea ei în amănuntele cele mai mici, căutând în toate legalitatea cea mai strictă, progresul moderat și dreptatea pentru toți. De aci înainte el este campionul necontestat al partidului conservator. Cunoștința sa de oameni și de lucruri, fruct al unei experiențe politice de 18 ani și mai bine vivacitatea și promptitudinea cuvântului său, onestitatea și capacitatea sa politică 1) încercate în

1) D. I. C. Brătianu însuși mărturisea că «Barbu Katargiu făcea parte din acea aristocrație, careia nimeni nu l'poate contesta privilegiul științei, al capacității patriotice și al devotamentului.» Românul, 1859, Febr. 26, p. 63.
Tot d-a în ședința de la 11 Decembrie 1861 proclama pe «Barbu Katargiu de mare onoare» t. c. l. mai mare poate căci la noi sunt puțin oameni de știință.» Independentul, Anul 1861, q. 355 col III-a.

S. Petrov Teodor Major
9. Mavrodi C. Alisandru.

Națiunea află că d. Blehan, fostul șef al comptabilității la ministerul cultelor în 1881, este invitat a da niște lămuriri curței de compturi în privința unor cheltuieli oare-cum misterioase. E vorba de niște sume mari pe care ministerul de pe atunci le da ca subvențiune vechei edițiunii a lui «L'Etoile roumaine», alias «Gazette de Roumanie».

CRONICA

Magarii de la Voința Națională

De vre-o două trei zile, ziarul cel mai bine subvenționat al guvernului, cel care a publicat discursurile rostite la Curtea de Argeș, de către Rege, miniștri etc. a început să informeze în fie-care No. pe cititorii săi despre ceea ce fac magarii cari trag trăsura lui Albucescu, redactorul Turnului Babilonului.

În fie-care zi, la rubrica informațiilor, după ce se spune, buna-oară, că d. Brătianu a plecat la Florica, or că ginerele d-lui Stefan Bellio a vorbit într'o întrunire de mahala, or că M. S. Regele a prezidat un consiliu de miniștri, imediat ni se vorbește și despre chipul în care și au întrebuințat ziua magarii lui Albucescu.

Atâta solitudine pentru aceste melancolice dobitoace, ar fi, la dreptul vorbind, surprinzătoare, dacă nu ne-am da seamă de împrejurări.

Într'adever, când vezi pe stradele Bucureștilor pe cei doi măgari mici, cum trag cu rîvnă și supunere la hudubaia plină cu exemplare din Turnul Babilonului, nu poți să nu li aduci imediat aminte de cei opt miniștri ai noștri cari tot cu atâtă strîngință și devotament trag la carul Statului.

Pe de altă parte, apoi, magarii mai au și alte calități, pe cari, dacă le-ar poseda unii din redactorii Voinței Naționale, ar fi, de sigur, cu mult mai fericiți de cât sunt.

Mai este încă demn de notat, că ziarul stăpânit tocmai în ziua în care anunță că mai mulți liberali disidenți au revenit iarăși în brațele partidului colectivist, anunță și faptul că Albucescu și a procurat cei doi măgari.

Dacă redactorii gazetei collectiviste ar poseda cât de puțin simțul dreptății, ar trebui să admită, fără nici oiritație și fără nici o invidie, că Albucescu are și el dreptul să achiziționeze doi nenorociți măgari, când partidul de la putere câștigă atâtea membri nuot.

Dacă ar fi numai atâtă, încă n'ar fi nimic, dar Voința Națională anunțând atelajul zierului Turnul Babilonului, scrie: «Ert trăsura lui Albucescu era trasă de un singur măgar astăzi însă era trasă de doi. După câte vedem magarii au făcut coaliție.»

Adevărat se fie? Coaliție se fi făcut magarii?

Apoi coaliție nu se poate face de cât între elemente cu totul deosebite, pe când magarii lui Albucescu seamănă foarte mult unul cu altul. Având în vedere această asemănare și amintindu-ne încă și definiția pe care d. Stătescu a dat-o partidului de la putere, vedem imediat că magarii de la

cursul mai multor guverne, precum și admirabilele sale calități parlamentare li destinați a deveni și a rămănea fruntașul partidului conservator. De aci înainte influența și autoritatea sa în țară merseră din ce în ce crescând. Credincios spiritului și literei Convenției, el căuta să facă să reiasă dintr'ânsa tendința și caracterul ei moderat, pe când oratorii săi mai bine oratorii liberalilor se încolăcea împrejurul ei ca un șarpe întăritat împrejurul unui copac ténér, o strângea cu inelele sale multiple, o muncea cu interpretările sale bizare, pentru ca să o ajlească să dea dintr'ânsa ceia ce în faptă ea nu coprindea. Fiindcă această Convenție era impusă de puterile garante, Românii nu puteau să introducă principii straine de dânsa, ci erau datorii să se mărginească pur și simplu la dispozițiile ei mai mult sau mai puțin categorice. De aceea fie-care partid își da toată osteneala putincioasă, ca să descopere într'ânsa vederile și tendințele sale proprii.

Ministeriile urmau unele altora cu o repeziune extraordinară. În trei ani se succedară două cabinete 1). fără ca unul din ele să izbutească a întruni în același timp încrederea Domnului și a Parlamentului.

(Va urma)

1) Si anume: La 25 Ianuarie 1859, Ministeriul de fuziune Nicolae Goleacu-Barbu Katargiu; la 23 Martie, N. Crețulescu; 11 Octombrie, Ion Ghica; 31 Maiu 1860, Nicolae Goleacu; 19 Iulie, Manolachi Costaki; 30 Aprilie 1861, Barbu Katargiu; 12 Maiu, Stefan Goleacu; 19 Iulie, Dimitrie Ghica; 23 Ianuarie 1862, B. Katargiu.

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA”

Tiragiu 6.000 de foi

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunțuri pe pagina IV, linia
30 bani
Anunțuri și reclame pe pagina
III linia 2 lei.Turnu Babilonului nu sînt de loc o coaliție
ci o colectivitate.Cum că adevărul este aceasta ne mai pu-
tem încredința și din faptul știut că coali-
țiile se alcătuiesc în tot-d'auna pentru răs-
turnare, iar colectivitățile se formează la
cârmă.Et bine, poate susține *Voința Națională*,
că măgarul lui Albulescu nu sînt la cârmă ?
In or ce caz gazeta cu pricina a ajuns în-
tr-o spăimîntătoare stare de surescitare, în
toate părțile nu vede de cât coalițit și se
spere până și de umbra ei.Dacă însă plîng pe cineva acela este Al-
bulescu, care de sigur că într-o bună di-
mineață va rămîne fără de trăgătorii săi,
caci numai încapă încoială, că dacă colec-
tivitatea va triumfa în alegerile comunale
măgarul săi nu se ajungă la primarie.

Radu Tandără.

TELEGRAME DIN STREINATATE

Sofia, 5 Noembrie. — Din cauza unel-
tirilor consulatului rusesc în Philipopol
s'a declarat fîntul Philipopol în stare
de asediu.Ukas pentru aceasta e iscălit și de
Karavelov. D. Stambulof ar fi foarte
mulțumit dacă s'ar putea obține o înfe-
legere a tuturor partidelor; dar nego-
cierea se intrerup din cauza pretențiu-
nilor exagerate ale d-lui Zankof.Berlin, 6 Noembrie. — Astăzi oglin-
desc și ziarele oficiale seriozitatea situa-
țiunii din Orient.„Norddeutsche Allgemeine Zeitung”
găsește că dezvoltarea din urmă a si-
tuatiunii este foarte excepțională. Pe când Sobrania își urmea-
ză ședințele ei cu liniște și prevedere e-
vitînd or-ce agravare a situațiunii,
pronunțamentul militar din Burgas a
dat naștere la un nou focar de crise.In privința discursurilor Președințio-
lor delegațiunii austriece și ungare,
sus-zisul ziar își exprimă speranța că
partea corectă a poliției austro-ung-
gare nu va suferi în această cestiune;
totuși ele ar putea influența aprecierea
situațiunii în cercurile externe.Paris, 6 Noembrie. — O depeșă din
Bayonne anunță o agitațiune carlistă
la granița spaniolă.Sgomotul că puterile a adresat An-
glieri o notă privitoare la cestiunea egi-
pteană și la canalul de Suez e, dupe
cum spune Agenția Havas, fără temel.Berlin, 4 Noembrie. — Un articol
foarte surprinzător contra Rusiei pu-
blică astăzi ziarul „Post”. In el se
zice: Pare că Rusia vrea prin o presiune
ne-mai auzită contra Bulgariei să se
stabilească la Varna pentru a și impli-
ni vechea dorință pe mările mării
Negre. Această singură isbîndă a Ru-
siei nu e nici o primejdie pentru Ger-
mania, totuși situațiunea momentală e
d'o îndoită primejdie, fiind că purtorea
rusiei din Bulgaria excită opiniunea
publică din toate țările. Dacă Rusia dupe
ce a reținut pe guvernul de la pedep-
sirea miserabililor criminali, va mai
cînta să urmărească pe conducătorii
partidei naționale, atunci revoltarea o-
piniei publice va ajunge la serbere
periculoasă. Fămfaronadele panslaviste
ar putea grăbi momentul acestei re-
volte. Un pericol mai serios constă în
faptul că ocuparea porturilor Mării
Negre contrazice programul Austro-
Ungar d'a păzi tractatul din Berlin.St. Petersburg, 6 Noembrie. — Sgo-
motele ce circula prin sferele politice
despre scopurile guvernului, privitoare
la Bulgaria merg pînă acolo în cât se
crede că Rusia, după o cădere eventuală
a regentii, nu va suferi în capul minis-
teriului nici chiar pe un bulgar ruso-
fil. Rusia ar avea intențiunea să însăr-
cineze pe un demniitar rusesc — se zice
de senatorul Stoyanowski — cu administra-
țiunea Bulgariei, pînă la alegerea unui
nou principe.

STIRI MARUNTE

Sostri și piccari. D. general dr. Teo-
dori, care se afla de Sămbătă la castelul
Peles, s'a reîntors în Capitală.— După cum am anunțat d. V. Alexan-
dri, s'a reîntors la Mircești.— D. Dim. Sturza, ministrul cultelor și
instrucțiunii publice, care a fost erl la Si-
naia unde a lucrat cu M. Regele, s'a reînt-
tors în București.— P. S. Episcopul de Argeș a sosit în
Capitală.Examen de internat. Eforia spita-
lelor civile a publicat pentru ziua de 15
Decembre esamenele de internat și ec-
sternat.Audiencia. M. S. Regele a primit erl în
audiencia pe d. I. Calenderul, administra-
torul „Jenielor Coroanei”.Concert. Tîntorul și simpaticul nostru
artist d. Popovici va da în sala Ateneului,
Miercuri 29 Octombrie, un concert, sub pa-
tronagiul M. S. Reginei și cu bine-voitorul
concurs al mai multor artiști. D-nul Popo-
vici este cunoscut publicului nostru, ori
ce laudă e de prisos. Numele d-sale e cea
mai frumoasă reclamă.Inspectiuni. D. General Cernat, coman-
dantul corpului II de armată, a inspectat
azi regimentul de genii.Audiencia. M. S. Regele a primit ieri în
audiencia la Simia pe d. colonel dr. Bianu

ULTIME INFORMATII

Eri la inaugurarea Ateneului d.
N. Crețulescu a rostit un discurs
plin de alusiuni politice în contra
guvernului.Aceste alusiuni au fost subliniate
de numeroase aplause.Vom publica, în curînd discursul
d lui Crețulescu.Ni se comunică din Rusciuk că
în cercurile oficiale de la Tirnova
se crede că Sobrania se va încheie
dupe răspunsul la mesagiul regentei
și că alegerea principelui se va a-
mîna pînă cînd va fi stabilită o
înțelegere între puteri în privința
candidatului.Măine sînt așteptați la Sinaia,
Prințul Leopold de Hohenzolern cu
fiul său Carol.MM. LL. Regele și Regiua vor
merge la Predesl pentru a-i întîm-
pina.D. Măndru, fost procuror general,
a fost numit membru la Curtea
de Apel din Iași în locul d lui Ar-
vanezu, dimisionat.Comisiunea ruso-română, pentru
încheierea convențiunii comerciale
s'a întrunit azi.D. I. C. Brătianu, președintele
consiliului este așteptat azi în Ca-
pitală.Suntem informați că sub prefec-
tul Periețeanu din plasa Sabaru
face să circule liste prin care se
culege semnăturile administrațiilor
săi atestînd o mai bun, mai patriot
ministru ca d. Ion Brătianu nu s'a
pomenit în țara Românească, nici
că se va mai pomeni.Asemenea atestate de bună pur-
tare se vor subscrie, se zice, în toa-
te comunele țerei.Ce rușine cînd un guvern ajun-
ge să recurgă la asemenea mijloace!Următorul protest a fost trimis d-lui
Ministru al Justiției de mai jos semnați
membri ai baroului, proprietari și comer-
ciantii mari din Buzău.

Ministrului de Justiție.

Permutarea președintelui Giuvaru
în aceeași calitate la Trib. Ialomitza
a produs vii nemulțumiri în județul
nostru. D. Giuvaru magistrat inte-
gru și capabil este regretat de toți.

Baroul,

Al. Dimitriad, deputat, Sim. Orescu,
Gh. Căpitănescu, Cos. Don, Ioan Dimi-
trich, Petre Niculescu, Nae Petrescu,
Nae Zaharia, Gh. Pancu.

Proprietarii mari,

Dimitrie Bărbulescu, Nae Stănescu,
Alec Păclău, Nicu Gheorghescu, Cos-ică Hrislovorescu, Costică Vernescu, dr.
Al. Botez, Gh. Teodorescu, Tane Gheor-
ghiu, Costică Simionescu, Dimitrie Ve-
lescu.

Comerciantii mari,

Tache Argintoianu, Costică Rădu-
lescu, Stan Dimitriu, Tudor Leu, Stefan
Anastasiu, Nae Stănescu, Matei Male-
escu, Ghiță R. Bodeanu.Voința Națională răspunzînd la o
întrebare, pusă de noi, zice că frații
Oroveni sînt arestați conform legii,
în virtutea unui mandat de depu-
nere.Dacă există un mandat de depu-
nere, întrebăm: Cu ce drept se de-
țin frații Oroveanu la casarma jan-
darmilor?

ULTIMA ORA

Tirnova, 8 Noembrie. — O canonică
rusească fiind trimisă înaintea por-
tului Burgas, consulul rus a făcut cu-
noscut prefectului districtului ca a-
ceastă trimitere a fost necesară, dupe
ordinul generalului Kaulbars, numai
spre a menține comunicațiunile între
Burgas și Varna, caci telegraful a fost
tăiat prin împrejurimile orașului, pe
timpul celui din urmă turburării.Londra, 8 Noembrie. — Ziarele en-
glezești nu se arată satisfăcute cu dis-
cursul împăratului Austriei, pe care
l'găsesc prea optimist.„Daily Telegraph” se teme că discursul
cel va pronunța măine lordul Sal-
isbury să nu fie asemenea optimist.„Standard” spune că e evident că
Austria va suferi mult înaintea de a
combate pe Rusia, dar că cu toate a-
ceasta se va pune într-o zi o oare care
limită acestor concesii.Paris, 8 Noembrie. — E probabil că
nici un guvern nu va voi să presinte
un candidat la tronul Bulgariei înaintea
de a consulta pe Rusia, a cărei opi-
niune e predominantă în această im-
prejurare. Ca consecință, răspunsul pu-
terilor nu pare apropiat.

VASILE VINES

Doctor în drept de la facultatea din Paris,
fost magistrat, îmbrățișînd profesiunea de
avocat, se însarcinează a pleda înaintea
tuturor instanțelor judecătorești din țară.
Consultațiuni: 8—10 ore a. m., 7—8 p.
m. Bulevardul Independenței, în fața gră-
dinei Cișmejiu, intrarea prin Stada Sîl-
delor, 6 bis.

L'ECLAIR

A apărut întîiul număr al revistei
humoristice săptămînale

L'ECLAIR

PREȚUL 50 BANI

De vînzare la toate kioscurile, li-
brăriile și la redacția noastră.DR. C. MILLE & B. GANESCU
AVOCATI62, — str. Stirbei Voda, — 62
Consultațiuni 9—11 a. m. 4—6 p. m.

COMPANIA DE GAZ DIN BUCURESTI

Avem onoare a informa pe Abo-
nații noștri, că le vom distribui la
1 Noembrie a. c. st. v. Livrete noi de
Comptuar, conținînd explicațiuni
asupra întrebunțării gazului ca
ecleragiu, combustibil, sau forță
motrice.Cu această ocaziune reamintim
Clientelei noastre că comenzile de
Cok adreseate, fie verbal la noul
nostru Magazin pentru expozițiunea
de aparate, 66 Calea Victoriei, fie
prin carte postală Direcțiunii de gaz
de la Filaret, se vor efectua în 24
ore de la recepțiunea comandel.Prețul Cokului este de Lei 60 tona
de prima calitate, transportat în că-
ruță; ear în saci este de Lei 61.50.

Direcțiunea.

D-RUL A. VIANU

Dă consultațiuni pentru boale de
OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face
operațiuni de chirurgie oculară.București, Calea Văcărești No. 53 (a-
lături cu spitalul Xenocrat) de la orele
2—4 dupe amiază.LIBRARIA SOCEC & C^{IE}

7, Calea Victoriei, 7.

A eșit de sub presă a doua edițiune
a Manualului de geografie pentru cla-
sele primare elaborat de d. Nicolae Mi-
chălescu.Această lucrare, premiată de Socie-
tatea geografică română și aprobată de
ministerul instrucțiunii, coprinde trei
părți:1. Un manual model, destinat a servi
în orice școală din orice comună
pentru clasa II primară, ilustrat cu mai
multe figuri și chărți pentru înlesnirea
învețămîntului; preț 30 bani esem-
plarul;2. Un manual de geografia României
și a țărilor vecine române, pentru clasa
III primară, cu o chartă; preț 40 bani
esemplarul;3. Un manual de geografie pentru cla-
sa IV primară, cu chărți bine executate
și ligibile, ceea ce lipsea în edițiunea
precedentă; preț 75 bani esemplarul.Se pot procura pe aceste prețuri de
la și prin toți corespondenții noștri din
țară.

CASA DE SCHIMB

ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU
Strada Lipscani, No. 45 bis
Bucuresti, 27/8 Noembrie

VALORI	Scadența cuponelor	1 arg. 100 curs mediu
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875	5 0/0 1 Ap 1 Oc	91 1/4
Renta rom. amortis.	5 0/0 1 Ap 1 Oc	94 1/4
Renta rom. (rup. oon)	6 0/0 1 Mai 1 No	88 1/2
Oblig. de stat G. F. R.	6 0/0 1 Ian 1 Iul	105 3/4
Idem idem	6 0/0 Idem	—
Imprum. Stern 1864	7 0/0 1 Mar 1 Sep	—
Impr. Osnheim 1866	8 0/0 1 Ian 1 Iul	—
Agio	—	46 1/4
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti	5 0/0 1 Ian 1 Iul	75 1/2
Idem idem din 1884	5 0/0 1 Mai 1 No	95
Impr. or. B. cuprimoz. f. 20	—	34
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural	7 0/0 1 Ian 1 Iul	108 3/4
Idem idem	5 0/0 Idem	87 1/2
Cred. Fon. Ur. din Buc.	7 0/0 Idem	101 3/4
Idem idem	6 0/0 Idem	93 1/2
Idem idem	5 0/0 Idem	84 1/4
Cred. Fonc. Ur. din Iași	15 0/0 Idem	75 1/4
Obl. Cas. pens. fr.	800. 10/100 1 Mai 1 No	215

FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”

27

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

Îl vedea zîmbind și fericit, primit cu
urale de către pescarii, și cu peptul
acoperit de medalii, așezate la dreapta
și la stînga pe bluza sa. Îl auzia chiar
zicîndu-i cu vocea sa cea aspră și
naiva:— E lesne să scapi pe cine-va de la
moarte, nu-i mare lucru cum se crede.
Ei bine, dacă era așa de ușor de ce
nu venea, acum?... Scăpase pe atîtea
care nu erau nimic cu el, pentru ce nu
scapă pe femeea sa?— Pe sufletul meu! zise Bernard,
era și vreme! La stînga e Berthe-Ca-
therine, în dreapta, d-le Barbarain.Catherine se uita, speriată, la Jean
Holgan care de la cârmă, unde sta li-
niștit, d-dea ordinele sale cu sânge rece
și fără a se ocupa de ele. El se arătase
deodată în realitate, așa precum îl
văzuse în delirul ei, în căt și se pareă
că visează încă și aparițiunea aceasta
o îngroșă ca un lucru supranatural,
ce lovește spiritul și rămîne pentru
veci înel.Mateoșii se apropiară de ea și o
deslegă, apoi o scoborîră dupe
catarg. Ea se lăsa în voia lor, parcă
ar fi fost o copilă, parcă i ar fi lipsit
viața și puterea, dar ochii săi, înhol-
bați, întesău pe Holban ca ochii unei
nebue.

— Ei! ascultați!... ei!

Și în același timp, Ricordot striga:
— Berthe-Catherine vine!Nu putuse s'o vadă decît cînd fusese
de tot aproape. Doi mateoșii, îndoițiînainte, cu apul între genuchi, copleși-
ți de vîslde lor, nu se mai mișcau;
îndărul, un om nalt stătea în picioare,
cu o mîna pe cârmă, ținîndu-se cu
cea-laltă de latimea corăbiei, fără a se
mișca din această pozițiune. Într-o se-
cunda, se runcară cîtrige asupra Spe-
ranței. Inepură a lucra pentru scapa-
rea ei.Gilbert murmură, tremurînd:
— El e... Rușine mie!... Mai bine să
mor...Se deslegă dupe catarg. Scruta pîrul
Catherine și se aruncă în apă. Deja
se simțea în vid, batelul nu mai era
sub picioarele sale, cînd două brațe de
fer îl apucară și îl arunca pe punte.— E de prisos, d-le Gilbert, de pris-
sos... zise pescarul...Rivalii se priviră drept în ochi.
Și Gilbert înțelese că Holgan știa
tot... Atunci îl cuprînsă o turburare
adîncă... o emoțiune sfîșietoare... Nu
că i era frică!... dar se simțea alături
cu acel om... așa de umilit, așa de
mișel... așa de pitic că i se făcu milă
de el însuși...Din nou îi veni să se arunce în
mare... se aplecă și era să se ducă,
dar, pentru a doua oară, Bernard îl
rețină, fără a înțelege.— Ia seama... e lesne să lunec...
Rămase nemişcat. Urechile i țiuiau,
tîmplele i băteau, obrazii i erau roși
de mușcăturile vîntului umed și rece...
Cât despre Catherine, era pe jumătate
leșinată. Capul și peptul ei se reze-
mase de spetele unui marinier culcat,înainte ca picioarele ei să atingă ba-
telul, Jean făcu o mișcare iute.Ar fi fost de ajuns să rupă unul din
cîtrige, apoi să învîrtească odată cîrma,
și Berthe-Catherine ar fi fost departe,
și Speranța era perdută pentru tot d'a-
una! Ear Catherine și Gilbert ar fi
muri!Dar el și întoarse capul și lăsă pe
cei-lalți să-și urmeze lucrul înainte...
murmurînd:— De vreme ce așa vrea Therese!...
Mateoșii yachtului, precum și Ca-
therine și Gilbert se imbarcaser... Ber-
the-Catherine plecă cu regegiune...Gilbert, în pornirea recunoștinței
sale, întinse mîna lui Holgan.— E de prisos, d-le Gilbert, de pris-
sos... zise pescarul...Rivalii se priviră drept în ochi.
Și Gilbert înțelese că Holgan știa
tot... Atunci îl cuprînsă o turburare
adîncă... o emoțiune sfîșietoare... Nu
că i era frică!... dar se simțea alături
cu acel om... așa de umilit, așa de
mișel... așa de pitic că i se făcu milă
de el însuși...Din nou îi veni să se arunce în
mare... se aplecă și era să se ducă,
dar, pentru a doua oară, Bernard îl
rețină, fără a înțelege.— Ia seama... e lesne să lunec...
Rămase nemişcat. Urechile i țiuiau,
tîmplele i băteau, obrazii i erau roși
de mușcăturile vîntului umed și rece...
Cât despre Catherine, era pe jumătate
leșinată. Capul și peptul ei se reze-
mase de spetele unui marinier culcat,care nu se mai mișca... Cînd își reveni
în fire, remase tot așa, într'un col, și
numai la țerm, în momentul cînd ba-
telul se afla în mijlocul aclamațiunilor
mulțimei, băgă de seamă că acel om
era mort.

IX

A doua zi Catherine avu friguri și
statu în pat, fără a vedea pe nimeni.
Un doctor, chemat îndată, spuse că nu
era nici o primejdie; starea nervoasă
în care se afla și turburarea ei erau ur-
marea naturală a întîmplării din ajun.

Holgan nu intră în camera ei.

Atît de teribilă fusese lupta în acest
om, că cu toată puterea lui era abătut,
strivit.Toată ziua șezu acasă, n'avu cura-
giul să iasă, n'avu puterea de a voi.Chemase pe Bertha și se juca cu
dînsa; copia aceasta era singura lui
plăcere, singura lui mîngăere, singura
lui speranță. Ținea pe genunchi pe
flica sa, care culegea clematitele ce se
urcău de-a lungul ferestrei și pe care
le puneă cu gravitate în pîrul sburlit
a tatălui său, cînd auzi deschizîndu-se
poarta grădinei și zări pe Gilbert Bar-
barain.El puse jos pe Bertha și i spuse să
se duca, dupe ce se desbară de florile
ei. Gilbert intră în casă. Holgan as-
cultă pașii săi. El se opriră înaintea
ușei sale, dar Gilbert nu intră și nu
bătu la ușe de îndată.

Nu se putea hotărî să intre.

Atunci, Holgan i strigă tare, fără ca
el să fi bătut:

— Intră!

Ușa se deschise și tîntorul apăru, cu
obrazul contractat, cu ochii plecași..
Jean se sculă, dar nu făcu un pas spre
el.. Îl aștepta.. Gilbert se apropie, și
cînd fu aproape de tot, îl apuca un
tremur violent, se clătina, căzu pe un
scaun, mai la genunchii pescarului...— Mă iartă, Jean, zise el cu o voce
stînsă... Îți cer ertare...Pescarul îl privi cît-va timp poso-
morât.— Nu, zise el, nu te ert... M'ai de-
sonorat și mi-ai sfărîmat viața... ai
abuzat de amiciția și de încrederea
mea. Erai în pericol eri și ai fi putut
să te las să mori, pe d-la și pe dînsa...
O voiam... Cine-va mi-a zis: «Tre-
bue», și am înțeles că trebuie, și sînt
fericit, astăzi, pentru că nici-odată nu
veți răscumpăra devotamentul meu de
eri și că el va apăsa vecinic asupra
voastră ca o rușine...— Jean, nu sînt nimic pe lângă
tine... Îți cer ertare...

(Va urma)

